KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. vasario 26 d.

dėl Jungtinės Karalystės pagal Tarybos reglamento Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką 9 straipsnį pateikto prašymo

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 411)

(tik tekstas anglų, prancūzų ir olandų kalba yra autentiškas)

(2005/322/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką [1], ypač jo 9 straipsnį,

kadangi:

(1) 2005 m. sausio 27 d. Jungtinė Karalystė konsultavosi su Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 9 straipsnį dėl nacionalinio draudimo – laikinosios priemonės, kol Bendrijos lygiu būtų galima imtis veiksmingesnių suderintų veiksmų – tiems kitų valstybių narių laivams, kurie turi leidimą žvejoti šiame rajone, žvejoti jūrų ešerius dviejų laivų traukiamais tralais 12 mylių juostoje prie Anglijos pietvakarinės pakrantės siekiant sumažinti banginių šeimos gyvūnų priegaudą. Pateikdamos šį prašymą Jungtinės Karalystės valdžios institucijos išreiškė susirūpinimą paprastųjų delfinų priegaudos lygiais jūros ešerius žvejojant dviejų laivų traukiamais tralais ir Komisijos sprendimu atmesti Jungtinės Karalystės prašymą nedelsiant nutraukti pirmiau minėtą žvejybą vakarinėje Lamanšo dalyje (ICES) VIIe kvadratas) [2].

(2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 17 straipsnio 2 dalį Prancūzijos ir Belgijos laivams 6–12 mylių rajone leidžiama žvejoti priedugnio rūšių žuvis ir dėl to šios šalys būtų suinteresuotos Jungtinės Karalystės siūlomu priemonių projektu.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 9 straipsnyje nustatytus reikalavimus Jungtinė Karalystė savo prašymą perdavė suinteresuotoms valstybėms narėms. Per Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 9 straipsnyje nustatytas penkias darbo dienas Komisija gavo raštiškas Prancūzijos pastabas, kuriomis Komisija raginama nepritarti Jungtinės Karalystės prašymui.

(4) Komisija susirūpinusi tam tikruose žvejybos rajonuose nustatoma banginių šeimos gyvūnų, kurie saugomi 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos [3], priegauda ir yra ryžtingai įsipareigojusi kiek įmanoma sumažinti žvejybos įrankiuose žūstančių pirmiau minėtų gyvūnų skaičių. Bendrija pastaruoju metu ėmėsi veiksmų priimdama 2004 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 812/2004, nustatantį priemones dėl atsitiktinio banginių šeimos gyvūnų sugavimo žūklės rajonuose, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 88/98 [4].

(5) Pirmiau minėtas reglamentas numato, kad nuo 2005 m. sausio 1 d. laivuose, kurie žvejoja dviejų laivų traukiamais tralais, turi būti stebėtojas. Banginių šeimos gyvūnų priegauda žvejojant dviejų laivų traukiamais tralais – sudėtingas klausimas, kuris specialiai buvo aptartas kaip išsamios mokslinės peržiūros, kurią atliko Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES), ir šios tarybos pateiktų rekomendacijų, dalis [5]. ICES pabrėžė, kad „delfinai sugaunami ne tik jūros ešerius žvejojant dviejų laivų traukiamais tralais, bet ir žvejojant kitais būdais“ ir kad „šiame rajone reikalinga išsamiai stebėti keliolika žvejybos tralais operacijų, jeigu norima aiškiai apsispręsti dėl sumažinimo reikalavimų“. Be kita ko, ICES pabrėžė, kad „jūros ešerių žvejybos dviejų laivų traukiamais pelaginiais tralais draudimas“ būtų „nepamatuota priemonė, kažin ar tinkama numatytam tikslui pasiekti“. Uždraudus Jungtinės Karalystės priekrantės vandenyse, vakarinėje Lamanšo dalyje, dviejų laivų traukiamais tralais žvejoti jūros ešerius, žvejybos pastanga, ko gero, būtų perkelta į gretimus rajonus ir dėl to kažin ar sumažėtų paprastųjų delfinų priegauda.

---

[1] OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

[2] 2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos sprendimas dėl Jungtinės Karalystės pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 7 straipsnį pateikto prašymo – C(2004) 3229.

[3] OL L 206, 1992 7 22, p. 7. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

[4] OL L 150, 2004 4 30, p. 12.

[5] ICES Patariamojo ekologinių sistemų komiteto (ACE) 2002 m. ir 2003 m. ataskaitos yra pateiktos šiuo adresu: http://www.ices.dk

(6) Nors pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 9 straipsnį valstybė narė gali imtis priemonių žvejybos veiklos poveikiui jūros ekologinėms sistemoms sumažinti, atsižvelgiant į turimą mokslinę informaciją siūloma priemonė kažin ar padėtų pasiekti pirmiau minėto tikslo.

(7) Atsižvelgusi į šiuos argumentus, tačiau tai nebuvo vienintelė priežastis, Komisija nusprendė atmesti Jungtinės Komisijos prašymą 2004 m. rugpjūčio mėn. imtis neatidėliotinų veiksmų uždrausti jūros ešerių žvejybą pelaginiais tralais vakarinėje Lamanšo dalyje. Nuo tada nebuvo pateikta jokios naujos mokslinės informacijos, galėjusios pagrįsti būtinybę pakeisti pirmiau minėtą tyrimą.

(8) Komisija mano, kad banginių šeimos gyvūnų priegaudos žvejojant pelaginiais tralais klausimas turėtų būti svarstomas veiksmingai ir suderintai bei remiantis išsamiu moksliniu klausimo pobūdžio ir masto suvokimu. Šiam tikslui pasiekti Komisija skiria finansinę paramą moksliniams darbams ir tyrinėjimams, kuriais rengiamos priemonės banginių šeimos gyvūnų priegaudai žvejojant pelaginiais tralais sumažinti arba mažų banginių šeimos gyvūnų mokslinės apskaitos Atlanto vandenyne prie Europos pakrantės metodams atnaujinti. Šiais moksliniais darbais ir mokslinių tyrinėjimų projektais bei įgyvendinant Bendrijos stebėtojų programą iš keliolikos žvejybos rajonų apie banginių šeimos gyvūnų priegaudą surinktais duomenimis per pagrįstą laiką turėtų būti paruoštas techninis pagrindas, kuriuo remiantis būtų numatytos tikslinės ir veiksmingos priemonės žvejybos poveikiui banginių šeimos gyvūnams apriboti. Komisija, gavusi pirmiau minėtą informaciją, pasiūlys reikalingas priemones, jeigu būtina, glaudžiai bendradarbiaudama su visomis suinteresuotomis šalimis.

(9) Užbaigiant, Jungtinės Karalystės pateikto prašymo negalima patenkinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Jungtinės Karalystės pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 9 straipsnį įteiktas prašymas, kad draudimas dviejų laivų traukiamais tralais 12 mylių zonoje nuo pietvakarinės Anglijos pakrantės žvejoti jūros ešerius būtų pradėtas taikyti kitų valstybių narių laivams, atmetamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai ir Jungtinei Didžiosios Britanijos bei Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2005 m. vasario 26 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys